skantherm®

DATENBLATT - MODELLSPEZIFISCHE DATEN, HINWEISE UND ANLEITUNGEN

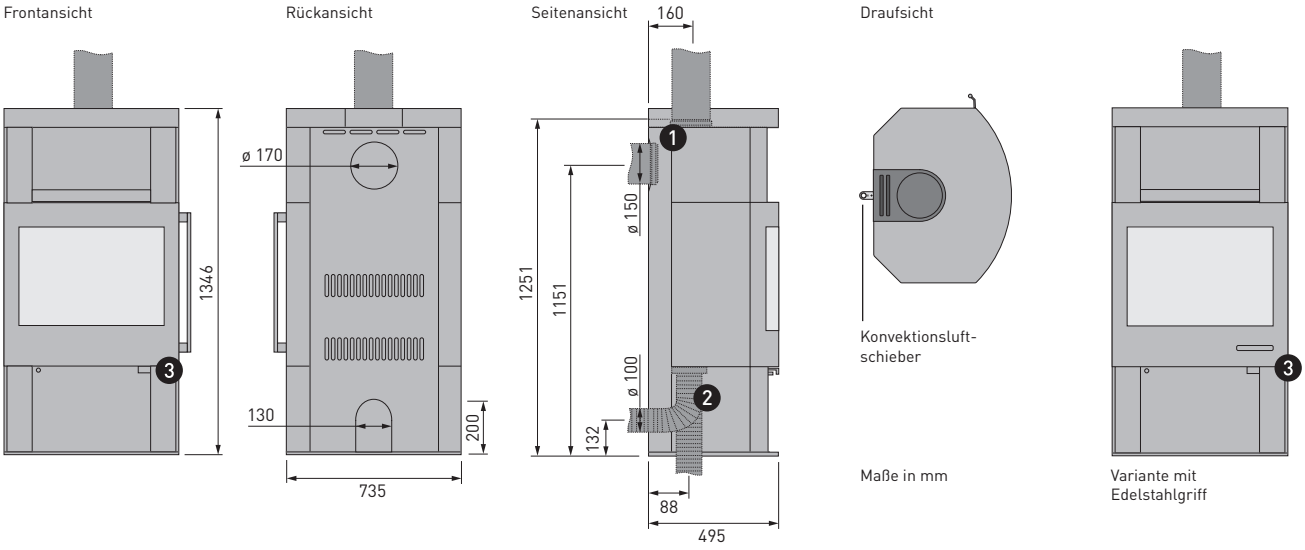
# Ator+ Panorama

DEUTSCH // 23.07.2026 | V-9 //
LE-NR.: 1514-1

| | |
|---|---|
| Kaminofen für feste Brennstoffe; ausschließlich empfohlenen Brennstoff verwenden: | Scheitholz (Bezeichnung „I“) |
| Art der Feuerstätte: | raumluftabhängig (Typ BE) |
| Betrieb mit geschlossenem Feuerraum (Bauart 1): | ✓ |

**Dieser Kaminofen ist nur für den Zeitbrandbetrieb (INT) geeignet!**

## Maße, Gewichte und weitere Merkmale




| | |
|---|---|
| optional: drehbar (nach rechts / links): | - / - |
| Gewicht der Feuerstätte (Stahl / Stein): | - / 400 kg |
| Wärmespeicher mit bis zu ... kg Speichermasse: | / |
| Maße Brennraum (H x B x T): | 380 x 535 x 360 mm |
| Maße Feuerraumöffnung: | 1983 cm² |
| Durchmesser Rohr (Rauchabgang): | 150 mm |
| 1 Anschlussmöglichkeit Rauchrohr (oben / hinten / seitlich): | •/•/ - |
| Temperaturklasse des Schornsteins (T-Klasse): | T400 rußbrandbeständig |
| Max. Belastung (Schornsteinlast, $m_{chim}$): | 20 kg |
| Durchmesser Zuluftstutzen: | 100 mm |
| 2 Anschlussmöglichkeit Verbrennungsluft (hinten / seitlich / unten): | •/ - /• |

## Bedienhinweise zur Betriebsphase

| | |
|---|---|
| Einstellung Verbrennungsluftregler für Betriebsphase der Feuerstätte: | Symbol „kleine Flamme” |
| Brennstoffaufgabe pro Abbrand: (optimal: Buchenholz, 3 Scheite, Länge 25 cm, Lage wie links abgebildet) | insgesamt ca. 2 kg |
| Dauer eines Abbrands: | ca. 40 min |

## Werte zur Berechnung des Schornsteins nach DIN EN 13384-1 und 13384-2

| | |
|---|---|
| Mittlerer Förderdruck ($P_{nom}$): | 12 Pa |
| Abgasmassenstrom ($ø_{f,g,nom}$): | 10,0 g/s |
| Abgasstutzentemperatur ($T_{snom}$): | 350 °C |
| Mehrfachbelegung des Schornsteins ist zulässig. | ✓ |

**Bitte lesen und befolgen Sie unsere allgemeine Aufbau- und Bedienungsanleitung!**

# TECHNISCHE DOKUMENTATION NACH VERORDNUNG (EU) 2015/1185

| | |
|---|---|
| Name und Anschrift des Herstellers: | skantherm GmbH & Co. KG; Von-Büren-Allee 16; D-59302 Oelde |
| Modellkennung: | Ator+ Panorama |
| Gleichwertige Modelle: | / |
| Prüfberichte: | RRF - 1021 24 1514<br>Prüfstelle Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), Nr.: 1625 |
| Harmonisierte Normen: | DIN EN 16510-1:2022 |
| Andere angewendete Normen oder technische Spezifikationen: | DIN EN 16510-2-1:2022 |
| Indirekte Heizfunktion: | nein |
| Direkte Wärmeleistung: | 9,9 kW |
| Indirekte Wärmeleistung: | / kW |
| **Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff** | |
| Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$ [%]: | 66 |
| Energieeffizienzindex (EEI): | 100,0 |
| Energieeffizienzklasse: | A (A++ ↑ G) |

| Brennstoff: | Bevorzugter Brennstoff (nur einer): | Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e): | $\eta_s$ [x %]: | Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung: | | | | Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung: | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | PM | OGC | CO | NOx | PM | OGC | CO | NOx |
| | | | | [x] mg/Nm³ (13% $O_2$) | | | | [x] mg/Nm³ (13% $O_2$) | | | |
| Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ⩽ 25 %: | ja | nein | 66 | 40 | 120 | 1250 | 130 | / | / | / | / |
| Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Sonstige holzartige Biomasse: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Nicht-holzartige Biomasse: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Anthrazit und Trockendampfkohle: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Steinkohlenkoks: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Schwelkoks: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Bituminöse Kohle: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Braunkohlenbriketts: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Torfbriketts: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Sonstige fossile Brennstoffe: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen: | nein | nein | / | / | / | / | / | / | / | / | / |

## TECHNISCHE DOKUMENTATION NACH VERORDNUNG (EU) 2015/1185

| Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugtem Brennstoff | | | |
|---|---|---|---|
| Angabe: | Symbol: | Wert: | Einheit: |
| **Wärmeleistung** | | | |
| Nennwärmeleistung: | $P_{nom}$ | 9,9 | kW |
| Mindestwärmeleistung: | $P_{min}$ | N.A. | kW |
| **Hilfsstromverbrauch** | | | |
| Bei Nennwärmeleistung: | $el_{max}$ | N.A. | kW |
| Bei Mindestwärmeleistung: | $el_{min}$ | N.A. | kW |
| Im Bereitschaftszustand: | $el_{SB}$ | N.A. | kW |
| **Leistungsbedarf der Pilotflamme** | | | |
| Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden): | $P_{pilot}$ | N.A. | kW |

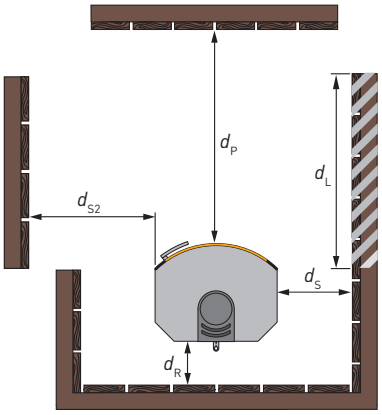
| Angabe: | Symbol: | Wert: | Einheit: |
|---|---|---|---|
| **Thermischer Wirkungsgrad (auf der Grundlage des NCV)** | | | |
| thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärmeleistung: | $\eta_{th,nom}$ | 76 | % |
| thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärmeleistung: | $\eta_{th,min}$ | N.A. | % |
| **Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle** | | | |
| einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle: | | | ja |
| zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle: | | | nein |
| Raumtemperaturkontrolle mittels eines mechanischen Thermostats: | | | nein |
| mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle: | | | nein |
| mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung: | | | nein |
| mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagstregelung: | | | nein |
| **Sonstige Regelungen** | | | |
| Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung: | | | nein |
| Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster: | | | nein |
| Mit Fernbedienungsoption: | | | nein |

| | |
|---|---|
| Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung: | Die Brandschutz- und Sicherheitsabstände u.a. zu brennbaren Baustoffen müssen unbedingt eingehalten werden!<br>Der Feuerstätte muss immer ausreichend Verbrennungsluft zuströmen können. Luftabsaugende Anlagen können die Verbrennungsluftversorgung stören!<br>Weitere wichtige Hinweise entnehmen Sie bitte dem Kapitel „Wichtige Hinweise“, Seite 6. |
| Name und Unterschrift der zeichnungsberechtigten Person: | <br>Benedikt Wagner, Geschäftsführer<br>skantherm GmbH & Co. KG; Von-Büren-Allee 16; D-59302 Oelde |

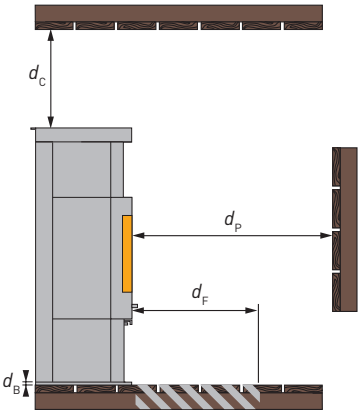
| Ergänzende, für die Marktüberwachung relevante Informationen | |
|---|---|
| Kriterium für das Ende des Prüfzyklus (Grundglutkriterium $CO_2$): | 4,20 Vol.-% |

# BRANDSCHUTZ

## MINDESTABSTAND ZU BRENNBAREN BAUTEILEN




Draufsicht Brennkammer

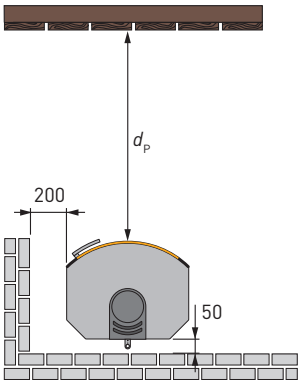



Seitenansicht

| | |
|---|---|
| Abstand vorne im Strahlungsbereich ($d_P$): | ⩾ 1600 mm |
| Abstand am Fußboden nach vorne ($d_F$): | ⩾ 800 mm |
| Abstand zur Rückwand ($d_R$): | ⩾ 190 mm |
| Zu schützender Bereich auf der Seitenwand ($d_L$): | ⩾ 1060 mm |
| Abstand zur Seitenwand ($d_S$): | ⩾ 360 mm |
| Abstand zur Seitenwand im Strahlungsbereich ($d_{S2}$): | ⩾ 660 mm |
| Abstand unter der Feuerstätte ($d_B$): | ⩾ 0 mm |
| Abstand zur Decke ($d_C$): | > 750 mm |

**Bitte beachten Sie, dass es sich bei den angegebenen Sicherheitsabständen zu brennbaren Materialien um Brandschutzangaben handelt, die mögliche, durch den Wärmeeinfluss bedingte Materialveränderungen wie Verfärbungen oder Spannungsrisse, nicht berücksichtigen.**

## MINDESTABSTAND ZU NICHT BRENNBAREN BAUTEILEN

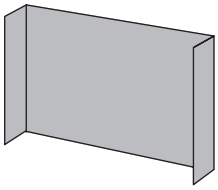



Draufsicht Brennkammer

Zu nicht brennbaren Wänden/Materialien (z.B. Beton, Stein, Putz) kann der seitliche Sicherheitsabstand auf 200 mm und der hintere Sicherheitsabstand auf 50 mm reduziert werden.

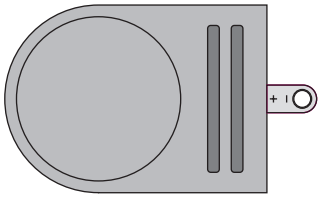
# ANLEITUNGEN

## VERKLEIDUNGSBLECH (OPTIONAL)



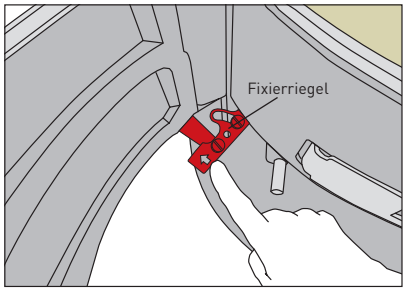
VERKLEIDUNGSBLECH
Das Verkleidungsblech wird in das Holzfach eingestellt. Es dient dazu, das Zuluftrohr optisch zu verkleiden, wenn die Verbrennungsluft extern zugeführt wird.

## KONVEKTIONSLUFTSCHIEBER



Mit dem Konvektionsluftschieber (Rückseite Oberkante Ofenmodell) wird die Menge der Konvektionsluft gesteuert, die durch das Oberteil des Ofens strömt. Wird die Konvektionsluft reduziert bzw. geschlossen (-), kann die entstehende Wärme schneller von den Speichersteinen aufgenommen und dann über einen längeren Zeitraum langsam an die Umgebung abgegeben werden. Bei geöffneter Konvektionsluft (+) wird die Wärme dagegen schneller an die Umgebung des Aufstellortes abgegeben. Wir empfehlen für eine lang anhaltende gleichmäßige Wärmeabgabe die Konvektionsluft zunächst geöffnet zu lassen (+) und sie erst bei Betriebstemperatur des Kaminofens zu schließen (-).

## FIXIERRIEGEL




Zu Reinigungszwecken kann die geöffnete Kaminofentür mit einem Fixierriegel festgestellt werden. Hierzu wird der Riegel bei vollständig geöffneter Tür nach hinten geschoben. Der Riegel rastet hörbar ein. Sobald der Öffnungswinkel der Tür wieder vergrößert wird, fällt der Riegel in die Ausgangsposition zurück und die Tür schließt automatisch.

# ⚠ WICHTIGE HINWEISE ⚠

Installation:
Der Kaminofen ist unbedingt unter Einhaltung der geltenden nationalen und europäischen Normen sowie örtlichen Vorschriften anzuschließen. Bitte setzen Sie sich vor der Installation mit Ihrem Schornsteinfeger in Verbindung.

Erste Inbetriebnahme:
**Lesen Sie hierzu unbedingt Kapitel 4.1 der allgemeinen Aufbau- und Bedienungsanleitung!**

Brandschutz:
Halten Sie unbedingt die angegebenen Sicherheitsabstände zu brennbaren Bauteilen und Materialien ein.

**Die Oberflächen und Bedienelemente können im Betrieb heiß werden! Bitte nutzen Sie ggf. einen Hitzeschutzhandschuh!**

**Der Feuerraum und der Aschekasten (optional) müssen mit Ausnahme beim Anzünden, Nachfüllen des Brennstoffs und bei der Entaschung stets geschlossen gehalten werden.**

Belüftung des Raumes und des Kaminofens:
Sorgen Sie stets für eine gute allgemeine Belüftung des Aufstellraumes, um eine ausreichende Sauerstoffmenge im Aufstellraum sicherzustellen.
Für eine optimale Raumluftqualität empfehlen wir pro Kilowattstunde Nennwärmeleistung eine Frischluftmenge von mindestens 50 $m^3$/Stunde.
Verschließen Sie niemals die Verbrennungsluft-Eintrittsöffnungen am Kaminofen oder an der Zuluftleitung sowie die Konvektionsschächte des Ofens.

Reinigung:
**Bitte reinigen Sie regelmäßig Ihren Kaminofen.** Dazu gehört die Leerung des Aschekastens*/Aschetopfes* und die Reinigung des Rüttelrosts*/Klapprosts* (*modellabhängig). Der Schornstein muss regelmäßig fachmännisch durch Ihren Schornsteinfeger gereinigt werden.

**Die Feuerstätte darf nicht zur Abfallverbrennung verwendet werden!**

AUSFÜHRLICHE INFORMATIONEN FINDEN SIE IN UNSERER ALLGEMEINEN AUFBAU- UND BEDIENUNGSANLEITUNG!



skantherm®

SKANTHERM GMBH & CO. KG
VON-BÜREN-ALLEE 16
D-59302 OELDE
T 00 49 (0) 25 22-59 01 0
F 00 49 (0) 25 22-59 01 149
INFO@SKANTHERM.DE
WWW.SKANTHERM.DE

Dieses Dokument ist urheberrechtlich geschützt. Jede Veröffentlichung oder weitere Nutzung bedarf der Zustimmung von skantherm. Änderungen, Irrtümer und Druckfehler ausdrücklich vorbehalten.

FICHE TECHNIQUE - DONNÉES, CONSEILS ET INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUE AUX MODÈLES

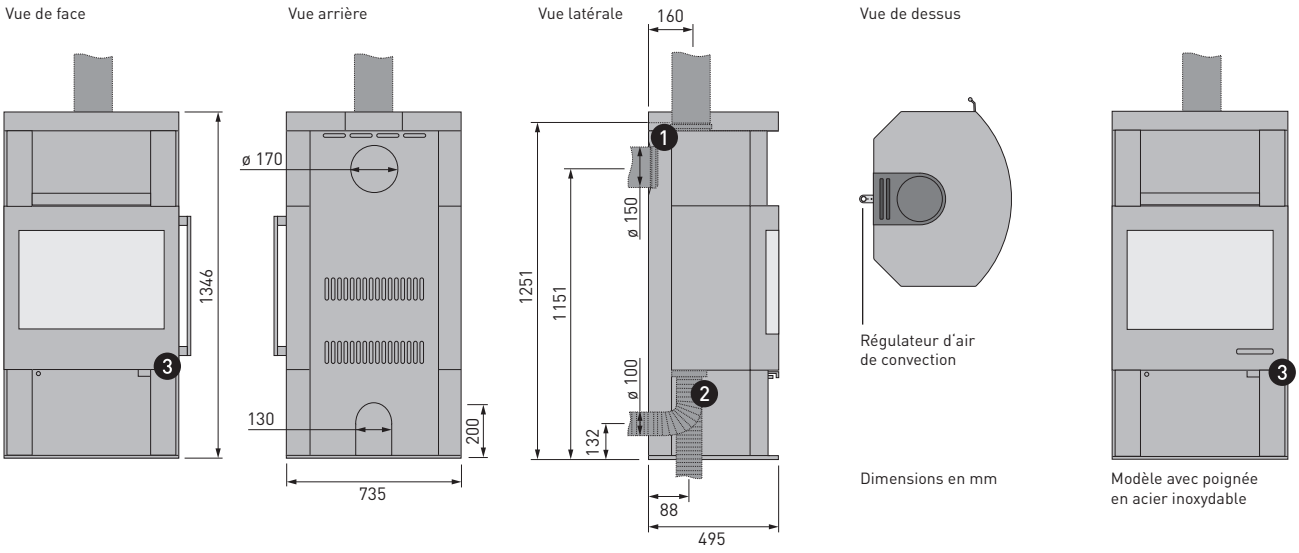
# Ator+ Panorama

FRANÇAIS // 23.07.2026 | V-9 //
LE-NR.: 1514-1

| | |
|---|---|
| Poêle-cheminée pour combustibles solides; utiliser uniquement le combustible recommandé: | Bois de chauffage (désignation »I«) |
| Type de poêle-cheminée: | dépendant de l'air ambiant (type BE) |
| Chauffage avec foyer fermé (catégorie 1): | ✓ |

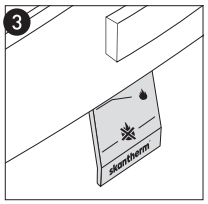
**Ce poêle-cheminée ne convient que pour un fonctionnement intermittent (INT)!**

## Dimensions, poids et d'autres caractéristiques

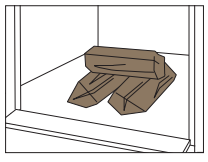



| | |
|---|---|
| En option: pivotant (angle à droite / à gauche): | - / - |
| Poids du poêle-cheminée (acier / pierre): | - / 400 kg |
| Accumulateur de chaleur skantherm thermostone avec jusqu'à ... kg de masse d'accumulation: | / |
| Dimensions du foyer (h x l x p): | 380 x 535 x 360 mm |
| L'ouverture de foyer: | 1983 $cm^2$ |
| Diamètre du tuyau (conduit de fumées): | 150 mm |
| ❶ Possibilités de raccordement du conduit de fumées (dessus / derrière / sur le côté): | •/•/ - |
| Classe de température de la cheminée (classe T): | T400 résistant au feu de suie |
| Charge max. (charge de la cheminée, $m_{chim}$): | 20 kg |
| Diamètre du manchon d'arrivée d'air: | 100 mm |
| ❷ Possibilités de raccordement air de combustion (derrière / sur le côté / dessous): | •/ - /• |

## Consignes d'utilisation pendant le fonctionnement




Réglage du régulateur d'air de combustion pour la phase de fonctionnement du foyer: Symbole „petite flamme"



| | |
|---|---|
| Charge de combustible par combustion: (idéal : bois de hêtre, 3 bûches, longueur 25 cm, emplacement comme indiqué à gauche) | au total env. 2 kg |
| Durée d'une combustion: | env. 40 min |

## Valeurs pour le calcul de la cheminée selon DIN EN 13384-1 et 13384-2

| | |
|---|---|
| Dépression moyenne ($P_{nom}$): | 12 Pa |
| Flux massique des gaz brûlés ($ø_{f,g,nom}$): | 10,0 g/s |
| Température au manchon d'évacuation des fumées ($T_{snom}$): | 350 °C |
| Un raccordement multiple à la cheminée est autorisé. | ✓ |

**Veuillez lire attentivement et suivre la notice générale de montage et d'utilisation!**

## DOCUMENTATION TECHNIQUE SELON LA DIRECTIVE (UE) 2015/1185

| | |
|---|---|
| Le nom et l'adresse du fabricant: | skantherm GmbH & Co. KG; Von-Büren-Allee 16; D-59302 Oelde |
| Le nom du modèle: | Ator+ Panorama |
| Modèles équivalents: | / |
| Rapports d'essai: | RRF - 1021 24 1514<br>Laboratoire d'essai Rhein-Ruhr-Feuerstättenprüfstelle GmbH (RRF), Nr.: 1625 |
| Normes harmonisées: | DIN EN 16510-1:2022 |
| D'autres normes appliquées ou spécifcations techniques | DIN EN 16510-2-1:2022 |
| Fonction de chauffage indirect: | non |
| Puissance thermique directe: | 9,9 kW |
| Puissance thermique indirecte: | / kW |
| **Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement** | |
| L'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux $\eta_s$ [%]: | 66 |
| Indice d'efficacité énergétique (IEE): | 100,0 |
| Classe d'efficacité énergétique: | A (A++ ↑ G) |

| Combustible: | Combustible de référence (un seul): | Autre(s) combustible(s) admissible(s): | $\eta_s$ [x %] | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale: | | | | Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale: | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | P | OGC | CO | NOx | P | OGC | CO | NOx |
| | | | | [x] mg/Nm³ (13% $O_2$) | | | | [x] mg/Nm³ (13% $O_2$) | | | |
| Bûches de bois ayant un taux d'humidité ⩽ 25 % | oui | non | 66 | 40 | 120 | 1250 | 130 | / | / | / | / |
| Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 %: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Autre biomasse ligneuse: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Biomasse non ligneuse: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Anthracite et charbon maigre: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Coke de houille: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Semi-coke: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Charbon bitumeux: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Briquettes de lignite: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Briquettes de tourbe: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Briquettes constituées d'un mélange de combustibles fossiles: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Autre combustible fossile: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Briquettes constituées d'un mélange de biomasse et de combustible fossile: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |
| Autre mélange de biomasse et de combustible solide: | non | non | / | / | / | / | / | / | / | / | / |

## DOCUMENTATION TECHNIQUE SELON LA DIRECTIVE (UE) 2015/1185

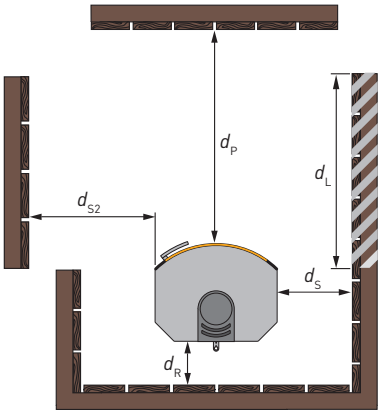
| Caractéristiques pour une utilisation avec le combustible de référence uniquement | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Caractéristique: | Symbole: | Valeur: | Unité: | Caractéristique: | Symbole: | Valeur: | Unité: |
| **Puissance thermique** | | | | **Rendement utile (PCI brut)** | | | |
| Puissance thermique nominale: | $P_{nom}$ | 9,9 | kW | Rendement utile à la puissance thermique nominale: | $\eta_{th,nom}$ | 76 | % |
| Puissance thermique minimale (indicative): | $P_{min}$ | N.A. | kW | Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif): | $\eta_{th,min}$ | N.A. | % |
| **Consommation d'électricité auxiliaire** | | | | **Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce** | | | |
| À la puissance thermique nominale: | $el_{max}$ | N.A. | kW | contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce: | | | oui |
| À la puissance thermique minimale: | $el_{min}$ | N.A. | kW | contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce: | | | non |
| En mode veille: | $el_{SB}$ | N.A. | kW | contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique: | | | non |
| **Puissance requise par la veilleuse permanente** | | | | contrôle électronique de la température de la pièce: | | | non |
| Puissance requise par la veilleuse (le cas échéant): | $P_{pilot}$ | N.A. | kW | contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier: | | | non |
| | | | | contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire: | | | non |
| | | | | **Autres options de contrôle** | | | |
| | | | | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence: | | | non |
| | | | | contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte: | | | non |
| | | | | contrôle à distance: | | | non |

| | |
|---|---|
| Précautions particulières lors du montage, de l'installation ou de l'entretien | Les distances de sécurité pour la protection contre l'incendie et les distances de sécurité, notamment en ce qui concerne les matériaux de construction, doivent impérativement être respectées! Les foyers doivent toujours être suffisamment alimentés en air comburant. Les dispositifs d'aspiration de l'air peuvent perturber l'alimentation en air comburant! Vous trouverez d'autres remarques importantes dans le chapitre „Indications importantes“, page 12. |
| Nom et signature du signataire autorisé | B. Wagner<br>Benedikt Wagner, gérant<br>skantherm GmbH & Co. KG; Von-Büren-Allee 16; D-59302 Oelde |

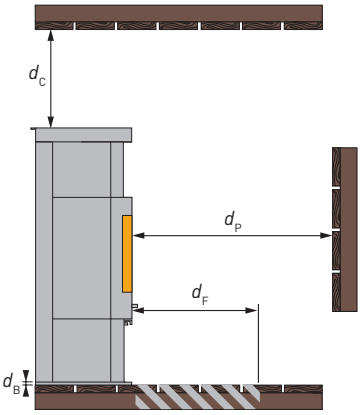
| Informations complémentaires pertinentes pour la surveillance du marché | |
|---|---|
| Critère de fin de cycle d'essai (Critère de braise de fond $CO_2$): | 4,20 Vol.-% |

# PROTECTION INCENDIE

## ÉCARTEMENT MINIMUM DES ÉLÉMENTS DE CONSTRUCTION COMBUSTIBLES




Vue de dessus

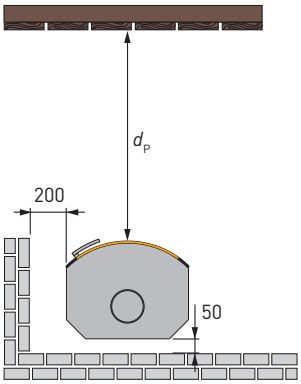



Vue latérale

| | |
|---|---|
| Distance avant dans la zone de rayonnement ($d_P$): | ⩾ 1600 mm |
| Distance au sol vers l'avant ($d_F$): | ⩾ 800 mm |
| Distance par rapport à la paroi arrière ($d_R$): | ⩾ 190 mm |
| Zone à protéger sur la paroi latérale ($d_L$): | ⩾ 1060 mm |
| Distance par rapport à la paroi latérale ($d_S$): | ⩾ 360 mm |
| Distance par rapport à la paroi latérale dans la zone de rayonnement ($d_{S2}$): | ⩾ 660 mm |
| Distance sous le foyer ($d_B$): | ⩾ 0 mm |
| Distance du plafond ($d_C$): | > 750 mm |

**Veuillez noter que les distances de sécurité par rapport aux matériaux inflammables qui sont mentionnées sont des renseignements concernant la protection incendie, et ne tiennent pas compte des éventuels changements de matériaux liés à la température, par ex. décolorations ou fissures par contrainte.**

## ÉCARTEMENT MINIMUM DES ÉLÉMENTS DE CONSTRUCTION INCOMBUSTIBLES

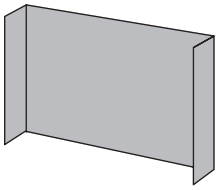



Vue de dessus

Par rapports aux murs/ matériaux incombustibles (par ex. béton, pierre, crépi), l'écartement de sécurité latéral peut être réduit à 200 mm et l'écartement de sécurité en arrière à 50 mm.

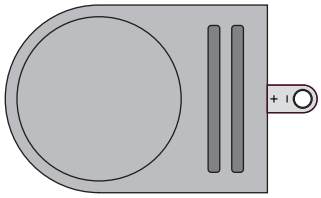
# INSTRUCTIONS

## TÔLE DE FERMETURE (EN OPTION)



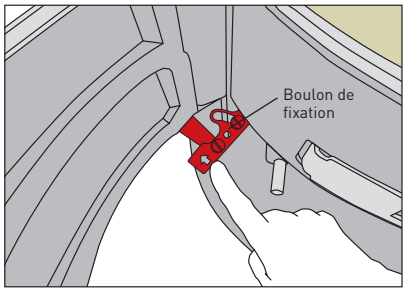
TÔLE DE FERMETURE
La tôle de fermeture se monte dans la réserve de bois et sert à cacher le tuyau d'arrivée d'air si l'air de combustion est prélevé depuis l'extérieur de la pièce.

## UTILISATION DU SYSTÈME DE COMMANDE D'AIR DE CONVECTION




La quantité d'air de convection qui passe par la partie supérieure du poêle est contrôlée par le système de commande d'air de convection qui se trouve au bord supérieur à l'arrière du poêle. Les pierres réfractaires prennent la chaleur plus rapidement si l'air de convection est réduite ou fermée (-). Pour garantir une transmission thermique de longue durée, nous recommandons de laisser l'air de convection d'abord ouvert (+) et de le fermer (-) que lorsque le poêle-cheminée a atteint sa température de fonctionnement.

## BOULON DE FIXATION




Aux fins de nettoyage, vous pouvez arrêter la porte ouverte de la chambre de combustion avec un boulon de fixation. Poussez le boulon à l'arrière quand la porte est ouverte complètement. Le boulon s'enclenche. Agrandissez l'angle d'ouverture de la porte et le boulon retourne dans sa position initiale et la porte se ferme.

# ⚠ INDICATIONS IMPORTANTES ⚠

Installation du poêle-cheminée:
Le poêle-cheminée doit être impérativement raccordé en référence aux normes nationales et européennes en vigueur ainsi que sous le respect des réglementations locales! Avant de procéder à son installation, veuillez vous informer auprès des autorités compétentes.

Première mise en service:
**Impérativement, lisez à cet effet chapitre 4.1 de la notice générale de montage et d'utilisation!**

Protection incendie:
Respectez impérativement les distances de sécurité indiquées par rapport aux éléments et matériaux inflammables.

**Les surfaces et les éléments de commande peuvent devenir brûlants pendant le fonctionnement! Veuillez utiliser un gant de protection contre la chaleur si nécessaire!**

**Le foyer et le tiroir à cendres (en option) doivent toujours être maintenus fermés, sauf lors de l'allumage, du rechargement en combustible et du décendrage.**

Aération de la pièce et du poêle-cheminée:
Veillez également à ce que la pièce dans laquelle est posé le poêle-cheminée soit toujours bien ventilée, afin de garantir une quantité suffisante d'oxygène dans la pièce.
Pour une qualité optimale de l'air, nous recommandons un apport en air frais d'au moins 50 $m^3$/heure par kilowatt/heure de puissance thermique nominale.
N'obstruez jamais les ouvertures d'entrée d'air de combustion sur le poêle ou sur le conduit d'arrivée d'air, ni les conduits de convection du poêle-cheminée.

Nettoyage:
**Le poêle-cheminée doit être nettoyé régulièrement.** Ceci inclut vider régulièrement le cendrier* et nettoyer la grille de décendrage* (*selon le modèle). Faites ramoner votre cheminée régulièrement.

**Il est interdit d'utiliser le foyer pour faire brûler des déchets!**

DES INFORMATIONS PLUS COMPLÈTES SONT PRÉSENTÉES DANS NOTRE NOTICE GÉNÉRALE DE MONTAGE ET D'UTILISATION!



skantherm®

SKANTHERM GMBH & CO. KG
VON-BÜREN-ALLEE 16
D-59302 OELDE
T 00 49 (0) 25 22-59 01 0
F 00 49 (0) 25 22-59 01 149
INFO@SKANTHERM.DE
WWW.SKANTHERM.DE

Ce document est protégé par la législation sur les droits d'auteur. Toute publication ou autre utilisation requiert l'autorisation de skantherm. Sous réserve expresse de modifications, d'erreurs et de fautes d'impression.